

Programa De Agua Potable Y Saneamiento Para El Desarrollo Humano

BID-11905-0334-2022
Guatemala, 05 de abril de 2022

Licenciada
Monica Paola Castillo Cajas
Secretaria General Institucional
SECRETARÍA GENERAL UNIDAD DE INFORMACIÓN PÚBLICA
Su Despacho

Licenciada Castillo Cajas:

Cordialmente me dirijo a usted, en respuesta a circular No. SG 0002-2021, recibida con fecha 17 de septiembre de 2021, mediante la cual indica que en cumplimiento al Artículo 10, numeral 28 de la LEY DE ACCESO A LA INFORMACIÓN PÚBLICA, adjunta Guía para la elaboración del Informe de Pertenencia Sociolingüística, para adoptar las medidas correspondientes.

En virtud de lo anterior, me permito trasladar el Informe antes en mención en formato impreso y digital correspondiente al mes de marzo 2022.

Sin otro particular, me suscribo de usted,



Licenciado Edgar Fernando García
Meléndez
Especialista En Gestión Social Y
Fortalecimiento Municipal



Atentamente.



Licenciado Jaime Alberto Montenegro
Guerra
Director Ejecutivo en funciones

Adjunto. lo indicado

Firma Electronica a7af39b8968847949e6ef6e3ab056599

No. Track. 195873
Página 1 de 1

8a Calle 1-66 Zona 9 Guatemala, C.A.
PBX: 2317-1991

www.infom.gob.gt siguenos en    



INFORME DE PERTENENCIA SOCIOLINGUISTICA

Cumplimiento Artículo 10 Numeral 28 de la
Ley de Acceso a la Información Pública
MARZO 2022

Para dar cumplimiento a lo preceptuado en la Ley de Acceso a la Información Pública, el Programa de Agua Potable y Saneamiento para el Desarrollo Humano, Fase I, de INFOM; que es ejecutado con fondos provenientes del **Convenio de Donación GRT/WS 11905-GU y Contrato de Préstamo BID 2242/BL-GU**; ha implementado acciones que permitan atender esa obligatoriedad.

Para ello ha readecuado los formatos de registro y archivo de las distintas actividades y que estos sean tomados como base para la elaboración y presentación de cada uno de los informes requeridos. El Programa, lleva registros de la población, por pueblo, que ha sido atendida, a través del suministro de sistemas de agua potable y saneamiento, los que se adjuntan en un archivo adjunto.

En atención a lo preceptuado en la Ley de Acceso a la Información Pública y la Ley de Idiomas Nacionales, se da a conocer que como parte de las estrategias de trabajo implementadas, para atender a las poblaciones maya-hablantes, y para alcanzar los objetivos de capacitación y ejecución de las distintas fases de cada uno de los sistemas construido o en fase de construcción, fue considerada la necesidad de contratar a personal con dominio de los idiomas hablados en las distintas regiones atendidas. Y en los perfiles/requisitos de selección y calificación para candidatos y candidatas; se incluyó, el dominio del idioma de la región a asignar al personal, correspondiente.

Cuando esto no fue posible por diversas razones, tales como disponibilidad de personas maya-hablantes, presupuestarias, o porque el personal ya en servicio, no dominaba plenamente los idiomas, en los diversos momentos de interrelación con los y las atendidos, se contó con un traductor. También se trató y trata de ubicar a cada una y cada uno, en las áreas que mejor podían ejecutar sus labores, para que el idioma no fuera una limitación de la comunicación asertiva.



Lic. Edgar Fernando García Meléndez,
Especialista en Gestión Social y Fortalecimiento Municipal,
Programa de Agua Potable y Saneamiento para el Desarrollo Humano Fase I

Instituto de Fomento Municipal -INFO M-
 Programa de Agua Potable y Saneamiento para el Desarrollo Humano (Fase I)
 Convenio de Donación GR/MS 11905-GU y Contrato de Préstamo BID 2242/BL-GU
 Componente III, Componente de Gestión Social y Fortalecimiento Municipal -CGSFM-

NO.	DEPARTAMENTO	MUNICIPIO	COMUNIDAD /PROYECTO	LOTE/GRUPO	Convenio de Donación GR/MS 11905-GU						Contrato de Préstamo BID 2242/BL-GU						COMUNIDAD LINGÜÍSTICA (escriba el o los números de código)							
					NO. DE PARTICIPANTES		NO. DE PARTICIPANTES		NO. DE PARTICIPANTES		NO. DE PARTICIPANTES		GRUPO ETARIO (escriba cantidad)		PUEBLO (escriba cantidad)									
					TALLERES	H	M	TALLERES	H	M	TALLERES	H	M	T	0-15	16-49		50 y +	Maya	Garífuna	Xinca	Mestizo	TOTAL	
1	San Marcos	San Pedro Sacatepéquez	Aldea San Isidro Chamac	PAQUETE 1	4	28	8					4	28	8	36	0	21	15	36	0	0	0	36	25
2	San Marcos	Esquipulas Palo Gordo	Aldea Ojo de Agua	PAQUETE 1	3	19	12					3	19	12	31	0	17	14	31	0	0	0	31	25
3	Retalhuleu	El Asintal	Aldea El Xab	PAQUETE 1	2	17	6					2	17	6	23	0	11	12	23	20	0	0	3	23
4	San Marcos	San Pedro Sacatepéquez	Cabecera Municipal, San Pedro Sacatepéquez	LOTE 2	9	40	26					9	40	26	66	18	48	0	66	0	0	0	66	25
5	San Marcos	San Cristóbal Cuchú	Cabecera Municipal, San Cristóbal Cuchú	LOTE 2	0	0	0					0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
6	San Marcos	San Marcos	Cabecera Municipal, San Marcos	LOTE 1	23	150	58					23	150	58	208	0	178	30	208	35	3	0	170	208
7	San Marcos	Esquipulas Palo Gordo	Cabecera Municipal, Esquipulas Palo Gordo	LOTE 1	6	18	3					6	18	3	21	0	15	6	21	3	0	0	18	21
8	San Marcos	El Rodeo	Cabecera Municipal, San José El Rodeo	LOTE 3	18	62	21					18	62	21	83	0	59	24	83	20	0	0	63	83
9	San Marcos	San Pablo	Cabecera Municipal, San Pablo	LOTE 3	7	49	15					7	49	15	64	0	44	20	64	11	0	0	53	64
TOTALES					18	104	52					72	383	149	532	18	393	121	532	89	3	0	440	532

TOTAL TALLERES 72
 TOTAL PARTICIPANTES 532

CÓDIGO / COMUNIDAD LINGÜÍSTICA																	
1	Achí	4	Chalchiteka	7	Garinagu	10	Jakalteco-Popt'i	13	Mam	16	Poqomchi'	19	Sakapulteco	22	Tz'utujil	25	Español
2	Akateko	5	Ch'orti'	8	Itz'a	11	Kaqchikel	14	Mopan	17	Q'anjob'al	20	Sipakense	23	Uspanteko	26	Multilingüe
3	Awakateko	6	Chuj	9	Ixil	12	K'iche'	15	Pocomam	18	Q'eqchi'	21	Tektiteco	24	Xinca		

